Cīrkāḻi, Brahmapurīśvara, time of Kōpperuñciṅkaṉ, year 19

Uthaya Veluppillai and Emmanuel Francis

Authors of digital edition: Uthaya Veluppillai, Emmanuel Francis

Identifier: DHARMA_INSCirkali00013

Repository: Cīrkāḻi (tfa-cirkali-epigraphy)

File path: DHARMA_INSCirkali00013.xml

Language: Tamil [Grantha, Tamil]

Commit: 2026-10-19 18:41 (9ff78b7), last modified 2026-09-29 11:09 (9417b16)

Summary

...

Edition

〈1〉 **svasti śrī**

sakala-puvaṉa-c-cakkarava〈r〉ttikaḷ **śrī**-kō-p-peruñ-ciṅka-tēvarkku yāṇṭu 10 9t-āvatu makara-nāyaṟṟu pū**rvva**-**pakṣa**ttu catu**rdaśi**yum **budha**[ṉ] [...]

[...] [ṭu] tiruk [4+]〈2〉ṭu veṇ[ṇaiyūr]-nāṭṭu Olaiyā-maṅkalattu kāṇi-Uṭaiya **ja**yaṅ-koṇṭa-cōḻa-vaḷanāṭṭu kūṭalūr-uṭaiyāṉ tēvarkaḷ tēvaṉ [9+] tanta [ni] [7+]〈3〉 pallava-rayar pakkal vilai koṇṭa kācil veṇkuḻayaṉ Eṉṟu pēr-uṭaiya nilattukku k¡i!〈ī〉ḻ-pāṟk' ellai cūḷai Aṭi-vāy[k] [5+] varampuk [5+]〈4〉 Inta Āṭkoṇṭa-villiyeṉ nilattukku teṟ¡kk!〈k〉um In-nāṉk' ellai-Uḷ naṭuvu-paṭṭa nila〈m〉 2 * Itil kiḻakk' aṭaiya taṭi Oṉ [7+] pāḷacca

[4+]〈5〉ṅka viṭṭu pakaḷāparaṇaṉ Eṉṟu pēr-uṭaiya nilattukku kḭi!〈ī〉ḷ-pāṟk’ ellai perūr-kiḷavaṉ periya-tēvar nilattukku mēṟkkum I [6+] ṭakkum [10+]〈6〉-p-pēr-āṟṟukkum maturāntaka-p-pēr-āṟṟukku-t teṟku[m] Iḭṉ-ṉ!〈n-n〉āṉk’ ellaiyuḷ naṭuvu-paṭṭa ൹ 1 * *m teṟkilppukaḷa [6+] ṉ eṉṟu pe [5+]〈7〉lukku vaṭakkum mēl-pāṟk’ ellai Uṭciṟu-vāykkālukku-k kiḷakkum vaṭa-pāṟ-k’ ellai cūralūr-kiḷavaṉ vāykkālukku-t (t)e [5+]〈8〉 Ūr-viḷukkāṭṭu-p paṭi pottakam Eṟṟi vanta nilam In-nāyanāṟku tiru-p-pari [3+] Amutu ceyt-aruḷa tiru-nāmattu-k kāṇi Āka kuṭuttē{ta}ṉ [kū] [4+]〈9〉ḷaiyūr-uṭaiyāṉ tiru-c-ciṟṟampalam-uṭaiyāṉ Āṭkoṇṭa-nāyakaṉē〈ṉ〉 Eḷu[tt’ eṉṟum] In-nilam Inta-k kūṭalūr-uṭaiyāṉ Āṭkoṇṭa-vil [6+]〈10〉 Akaḷaṅka-p-pallava-rayaṉ-ēṉ eṉṟum Ip-paṭi Aṟivēṉ [ku]ḷaiyūr-uṭaiyāṉ puli[yūr] Uttama-cōḷaṉ-ēṉ eṉṟum Ip-paṭi Aṟivēṉ kuḷaiyūr-u(ṭ)ai [6+]〈11〉ṉāta-p-pallavaraiyaṉēṉ eṉṟum Ip-paṭi Aṟivēṉ pañcavaṉ-mā-tēvi-y-āṉa kulōttuṅka-cōḷa-c-caruppēti-maṅkalattu [Ā]curi ma**hāde**va**bhaṭṭa**ṉ ē [7+]

[unknown number of lost lines]

Bibliography

Reported in ARIE 1918–19 (ARIE/1918-1919/B/1918/394).

Edited in Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943 (SII 12.210).

Re-edited, with summary, in Veluppillai 2013 (CEC 13), based on Venkatasubba Ayyar & Krishnamacharlu 1943.

This edition by Uthaya Veluppillai (2024). Curated by Emmanuel Francis.

Primary

[VVA] Venkatasubba Ayyar, V. & C. R. Krishnamacharlu. 1943. *South Indian inscriptions. Volume XII: The Pallavas (with introductory notes in English)*. South Indian Inscriptions 12. Madras: Government Press. Page 128, item 210.

Veluppillai, Uthaya. 2013. “Cikāḷi : hymnes, héros, histoire. Rayonnement d’un lieu saint shivaïte au Pays Tamoul.” These de doctorat, Paris 3. Paris. [URL]. Pages 275–277, item 13.

Secondary

ARIE 1918–19. *G.O. No. 1003, 16th August 1919. Epigraphy. Recording, with remarks, the progress report of the Assistant Archaeological Superintendent for epigraphy, Southern Circle, for the*

year 1918-1919. Edited by H. Krishna Sastri. No place, 1919. Page 34, appendix B/1918, item 394.

Mahalingam, T. V. 1992. *A topographical list of inscriptions in the Tamil Nadu and Kerala states. Volume Seven: Thanjavur district.* New Delhi: ICHR. Page 552, item Tj. 2423.